

MSV-line

Push-in koppelingen
Push-in Fittings
Raccords Instantanés
Steckverschraubungen

pneuparts
.com



NL

De koppelingen zijn volledig van messing en zijn het ideale product voor het maken van snelle verbindingen in de meest uiteenlopende industriële toepassingen; robuust en compact, de fittingen garanderen uitstekende prestaties. Alle fittingen van de zijn onderworpen aan een elektrolytische vernikkelde oppervlaktebehandeling.

GB

The push-in fittings are completely made of brass and they are suitable for quick connections in different industrial applications; they are robust, compact and guarantee high performances in time. All fittings are electrolytic nickel-plated.

F

Les raccords, entièrement en laiton, sont le produit idéal pour réaliser des connexions rapides dans plusieurs domaines industriels; robustes et compacts, ils garantissent une performance excellente dans le temps. Tous les raccords sont en laiton et soumis au traitement de nickelage électrolytique.

D

Die Verschraubungen, komplett aus Messing, ist ideal für schnelle Verbindungen und für zahlreiche Anwendungsbereiche; leistungsfähig und kompakt, gewährleisten die Verschraubungen hervorragende Leistungen im Laufe der Zeit. Die Verschraubungen sind aus Messing, elektrolytisch vernickelt.

1 - 2	3	4	5	6
Body and Release Ring	Holding Ring	Gripping ring	Protection Ring	Seals
Brass UNI EN 12164 CW614N • UNI EN 12165 CW617N Nickel	Polyoxymethylene (POM)	Stainless steel AISI 301	Polyoxymethylene (POM)	NBR



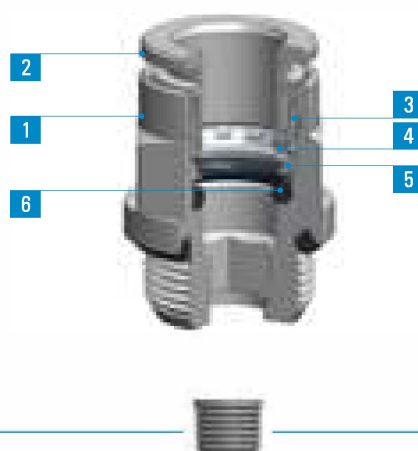
-20°C + 80°C



Max 20 bar



-99 KPa



	M3x0,5	M5x0,8	M6x1	M7x1	M12x1,25	M12x1,5	61/8	61/4	63/8	61/2	63/4	RI/8	RI/4	R3/8	RI/2
3	•	•													
4		•	•	•			•	•				•	•		
6		•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	
8							•	•	•	•		•	•	•	•
10							•	•	•	•		•	•	•	•
12									•	•			•	•	•
14									•	•				•	•
16										•	•				

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Aanbevolen aansluitleidingen:
PA 11. PA 12. PAS.
Polyethyleen PE,
Polyurethaan PU (98 Shore Al.
Aanvaardbare toleranties
op buizen: +/- 0,07 mm tot
0,10 mm +/- 0,1 mm van
012 tot 016 mm.

Toepassingsgebieden:
Pneumatische systemen.

DATA SHEET

Recommended tubings:
PA11, PA12. PAS. Polyethylene PE,
Polyurethane PU (98 Shore Al.
Acceptable Tolerances on the tubings:
+/-0,07 mm up to 010 mm
+/-0,1 mm from 012 up to 016mm.

Application fields:
Pneumatic circuits.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

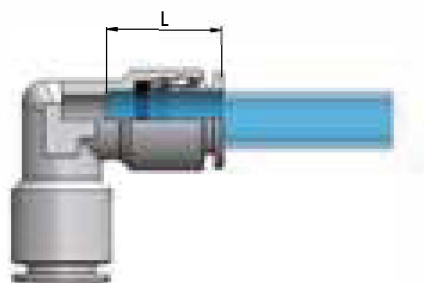
Tubes conseillés:
PA11, PA12, PAS, Polyethylene
PE, Polyurethane PU (98 Shore Al.
Tolerances sur les tubes:
+/-0,07 mm jusqu'au 010 mm
+/-0,1 mm de 012 jusqu'au 016mm.

Domaines d'application:
Circuits pneumatiques.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:
PA11. PA12. PAS. Polyethylen
PE. Polyurethan PU (98 Shore
Al. Schlauchtoleranzen:
+/-0,07 mm bis 010 mm
+/-0,1 mm von 012 bis 016mm.

Anwendungsbereiche:
Pneumatik



Øe Tube	L
3	9,8
4	13,2
6	16,1
8	16,2
10	18,3
12	19,5
14	22,5
16	22,5

MONTAGE INSTRUCTIES

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGEANWEISUNGEN

1. Snijd de slang op 90 ° (met behulp van de slangsnijder) en zorg ervoor dat er geen ruwe randen ontstaan en dat de slang niet beschadigd/ ovaal is. Gebruik gereedschap dat geschikt is voor het materiaal van de slang.
2. Steek de buis in de fitting tot deze aan de onderkant zit.

Loskoppelen van de slang

Terwijl u op de ontgrendelring drukt, trekt u de slang uit de fitting.

1. Cut the tube 90°C (by means of a hose cut• ter i.e. our TCUT) making sure that no burrs are left and that the tube is not oval.
- In case of use with metal hoses, make a groove all around the tube diameter with a suitable tool (TINC). The groove must be made according to the tube diameter so that the fitting collect can better grip onto it.
2. Insert the tube into the fitting until it bottoms.

Tube release

While pressing on the release ring, pull out the tube from the fitting

1. Sectionner le tube à 90° par notre coupe tube TCUT en prenant soin de ne pas créer des bavures et de ne pas ovaliser le tube. Pour l'emploi avec des tubes en métal, pratiquer une rainure le long du diamètre du tube par un outil adéquat pour l'usage (TINC). La rainure devra toujours être en fonction du diamètre du tube, pour que la pince puisse bien l'agrafer.
2. Pousser le tube jusqu'au fond du raccord.

Débranchement du tube

Appuyer sur le poussoir en métal et tirer simultanément sur le tube.

1. Schlauch mittels unserer Schlauchschere (TCUT) 90° abscheiden und entgräten. Bei Montage mit Metallrohren, eine Nut um den Rohrdurchmesser herum mit dem dazu geeigneten Werkzeug machen (TINC). Die Nut muss im Verhältnis zu dem Rohrdurchmesser stehen, damit die Spannange gut daran klammern kann.
2. Darauf achten, daß der Schlauch danach nicht aval gequetscht ist und dann ihn in zum Verschraubungsanschlag einstecken.

Schlauchlösen

Auf den Druckring drücken und gleichzeitig den Schlauch rausziehen.



Als de slang eenmaal op de fitting is aangesloten, zorg er dan voor dat de slang niet onderhevig is aan de treksterkte en dat de minimale aanbevolen buigradius wordt nageleefd. Om onbedoeld loslaten van de buis te voorkomen, hoeven geen onderdelen in contact te komen met de ontgrendeling en ongewenste druk uit te oefenen op de same. Hoe later ook, elke lading op de losring kan ervoor zorgen dat de buis losraakt.



Once the tubing is connected to the fitting, make sure that the tubing is not subject to any tensile strength and that the min. recommended bending radius stated in the tubing section of this catalogue is complied with. To prevent any accidental tube release, no components have to come in touch with the release ring and exercise any unwanted pressure on the same. Indeed however lateral, any load on the release ring may cause the tube disconnection.



Une fois effectué le branchement, s'assurer que le tube inséré dans le raccord n'est soumis à aucune force de traction. Egalement, il est nécessaire de respecter, lors du branchement du tube, le rayon minimum de courbure conseillé dans la section tubes de ce catalogue technique. Afin d'éviter le décrochage involontaire du tube, aucun objet ne doit entrer en contact avec la bague d'extraction du raccord, empêchant ainsi l'exercice de toute force indésirable, ne serait-ce que latérale, qui pourrait provoquer la pression de la bague d'extraction et donc le relâchement du tube.



Nach der Schlauchverbindung, sicher stellen, dass der in die Verschraubung eingelührte Schlauch keinen Zugbelastungen ausgesetzt ist; beim Anschluss des Schlauchs muss der empfohlene Mindestbiege-radius eingehalten werden, gemäß den in diesem technischen Katalog im Schlauchabschnitt, angegebenen Hinweisen. Um das versehentliche Lösen des Schlauchs zu verhindern, darf kein Gegenstand den Lösering der Verschraubung berühren. Keine unerwünschte Kraft darf auch nicht seitlich einwirken und kein Druck soll auf den Lösering ausgeübt werden, denn dies das Schlauchlösen verursachen könnte.

KPCV

Compacte knie insteekkoppeling
(3-weg) en banjobout

Compact knee plug-in coupling
(3-way) and banjo bolt

Accouplement enfichable au
genou compact (3 voies) et
boulon banjo

Mehrfachverteiler (3-fach),
Kompaktbauform



Type	Thread	D (mm)	g Δ
KPCV3184IGMSV	G 1/8"	4	6 5
KPCV3186IGMSV	G 1/8"	6	70
KPCV3188IGMSV	G 1/8"	8	70
KPCV3146IGMSV	G 1/4"	6	110
KPCV3148IGMSV	G 1/4"	8	110
KPCV31410IGMSV	G 1/4"	10	120
KPCV31412IGMSV	G 1/4"	12	120

TCPF

T-koppelingen push-in met
inwendige draad

T-connections push-in with internal thread

Raccords en T enfichables
avec filetage intérieur

T-Steckverschraubungen mit
Innengewinde, MSV



Type	Thread	D (mm)	g Δ
TCPF184MSV	G1/8	4	30
TCPF186MSV	G1/8	6	33
TCPF188MSV	G1/8	8	34
TCPF144MSV	G1/4	4	36
TCPF146MSV	G1/4	6	38
TCPF148MSV	G1/4	8	40
TCPF1410MSV	G1/4	10	50

BCLS

Knie schotdoorvoerkoppelingen

Knee bulkhead
couplings

Accouplements de
cloison de genou

Winkel-Schott-
Steckverbindungen



Type	D (mm)	E _{max} (E)	A	g Δ
BCLS40MSV	4	4	M10 x 1	26
BCLS60MSV	6	5.5	M14 x 1	36
BCLS80MSV	8	7.5	M16 x 1	42
BCLS100MSV	10	8	M17 x 1	55
BCLS120MSV	12	10	M20 x 1	90

KPCL

Stekkernippel voor PVC-slang

Plug / push in nipple for PVC hose

Jonction enfichable pour tuyau PVC

Stecknippel für PVC-
Schlauch



Type	D (mm)	Tube mm	g Δ
IQSGT60H6MSV	6	6	7,4
IQSGT80H6MSV	8	6	8,2
IQSGT80H8MSV	8	8	10
IQSGT12H13MSV	12	13	25
IQSGT14H13MSV	14	13	23

KPCLL

Knie leidingverloopstuk, lang

Elbow reducer, long

Réducteur de coude, long

Réducteur de coude, long



Type	D (mm)	D2 (mm)	g $\Delta\Delta$
KPCLL40HMSV	4	4	12
KPCLL60HMSV	4	6	22

ECH

Eindkappen voor het sluiten
van slangleidingen

End caps for closing hose lines

End caps for closing hose lines

Steckkappen zum Verschließen von
Schlauchleitungen



Type	D (mm)	g $\Delta\Delta$
ECH40MSV	4	5,1
ECH60MSV	6	6,6
ECH80MSV	8	11
ECH100MSV	10	12
ECH120MSV	12	17

CVP

Terugslagkleppen met push-in aansluiting

Check valves

Clapets anti-retour

Rückschlagventile



Type	D (mm)	g $\Delta\Delta$
CVP40MSV	4	31
CVP60MSV	4	36
CVP80MSV	6	41